



# 每週通訊

聖荷西華人天主教會

San Jose Chinese Catholic Community

<http://www.sjccc.org>

堂區地址

Saint Clare Parish  
725 Washington Street  
Santa Clara, CA 95050  
Email: [sjccc@sjccc.org](mailto:sjccc@sjccc.org)

每週通訊

傳真: 408-736-5663  
Email: [weekly@sjccc.org](mailto:weekly@sjccc.org)

主曆2010年10月17日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

指導司鐸 歐維禮神父 408-509-6960  
[fr.olivera@gmail.com](mailto:fr.olivera@gmail.com)

## 十 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓  
85 S. 5<sup>th</sup> St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

## 十 平日彌撒 Ascension Church

國語 週六上午 8:00am Ascension Church  
12033 Miller Ave. Saratoga

## 十 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

十 成人慕道 施天寶 408-777-3565

十 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

十 葬禮/婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

十 禮儀組(國語) 王恩琪 408-453-3579

黃天佳 408-291-0250

十 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

十 聖城通訊 白瑞雲 408-446-4531

## 十 查經分享 (聯絡方式請至網站查詢)

北區	李石安	南區	張芳芳
西北區	陳稻江	故鄉組	米波/朱慧
西區一	陳寶蓮	青年組	陳進坤
西區二	汝洪湘	磐石	Daniel Wang
西區三	王緒常	燈塔一	Maria Chen
西區四	郭漢珍	燈塔二	Patricia Chong
YAG	Steve Chu	Watermark HS	Patrick Ku

## 十 明供聖體

## 十 聖神同禱會

每月首週六 7:30pm 每月第二、四週六 8pm 一號教室

## 十 下週彌撒經文 (10/18/10 - 10/25/10)

週一	弟後 2Tm 4:9-17	路 Lk 10:1-9
週二	弗 Ep 2:12-22	路 Lk 12:35-38
週三	弗 Ep 3:2-12	路 Lk 12:39-48
週四	弗 Ep 3:14-21	路 Lk 12:49-53
週五	弗 Ep 4:1-6	路 Lk 12:54-59
週六	弗 Ep 4:7-16	路 Lk 13:1-9

常年期第三十主日 (30<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time)

德 Si 35:12-14,16-18 弟後 2Tm 4:6-8,16-18

路 Lk 18:9-14

## 十 本週主日彌撒釋義

常年期第二十九主日 (29<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time)

出 Ex 17:8-13

弟後 2Tm 3:14--4:2

路 Lk 18:1-8

這篇福音故事有兩位主人翁：判官與寡婦。耶穌講的比喻總是取材於生活，不但反映當年的生活，同時也反映現今的生活。當法律被忠實地貫徹執行時，一位含冤的寡婦就能信賴判官會剛直不阿地替她伸冤。哪裡法官杜絕貪腐與武斷，判案以公義與法律為準繩，哪裡的人民就是有福的！打開聖經，幾乎每一頁都在告訴我們，這種理想境界不可能渾然天成。天主無時無刻不藉由先知們的口舌提醒百姓：要關懷窮人的權益。祂警告我們，真理與公義勝於人的位尊。衡量一個優良社會的試金石就在於：無論貧富貴賤，法律面前人人平等。

耶穌一開始就假設，祂當年生活的社會並不理想。比喻中的判官「不敬畏天主，也不敬重人」，他一切的考量不外乎自己的權力與既得利益。寡婦則是上達天庭的悲慘哀號的寫照。誰會疼惜她、關心她呢？誰會主動替她伸張正義呢？我難以忘懷在某個南美洲國家所見識到的監獄制度：肯砸錢買通的話，就會被釋放；沒錢賄賂的話，則只有繼續坐監的命運。

天主怎樣看待那些事情呢？祂為甚麼允許世界上有這麼多的不公平呢？祂為甚麼對這個不敬畏天主的判官靜默不語呢？當祂的人民「日夜呼求祂」時，祂在哪裡呢？當大批婦女慘遭蹂躪時，祂在哪裡呢？當囚犯在監獄裡被毒打時，祂在哪裡呢？當人們覺得山窮水盡、走投無路時，祂在哪裡呢？

耶穌試圖告訴祂的聽眾、告訴我們：「務必不斷祈禱！」祂用寡婦的比喻清楚地傳達這一訊息。為了達到伸冤的目的，寡婦不是默默地、害羞地去乞求，而是令人厭煩地大喊大哭。她騷擾判官，不讓他有片刻安寧，直至他覺得受到威脅，可能還會被不肯善罷甘休的窮寡婦揍一頓。

我們是否應該這樣向天主哭求呢？天主允許我們像約伯那樣跟祂討價還價嗎？當天主靜默不語，好像僅僅是個旁觀者，當祂讓我們絕望時，我們能否在背後、甚至當面詛咒祂呢？

有一點我們可以確定：放膽訴求比緘口不言更中悅天主。祂讚賞遭受無以比擬的痛苦約伯與祂討價還價。但是我們真的敢那樣跟天主對話嗎？人們常常自問問人：「好天主怎麼可能允許這麼多的痛苦存在？」你其實不必自尋煩惱，而應該直接問天主吧！敲響祂的門，猛捶祂的心，就像窮寡婦對待判官一樣。耶穌向我們展示：以這種方式祈禱的人，能夠打動天主的聖心。

耶穌斷言：天主會「快快」前來救援我們。那是真的嗎？教會的許多朝聖地刻滿紀念碑銘，都是人們求恩得恩後留給天主的由衷感謝。難道這種曾經維護了我們祖先生命的信德，已經變得淡化了嗎？「人子來臨時，能在世上找到信德嗎？」祂會在我的身上找到嗎？我們因此務必要為保守這信德而祈禱！

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy  
薛恩博樞機 著 丁穎達教授 譯

## 《活動及通告》

### ◆降臨期避靜

主題：向天主開放(靜默式避靜)

避靜神師：姜有國神父

時間：Friday 11/19 6:30 pm (Dinner) to Sunday 11/21 12 pm (Lunch)

地點：St. Clare's Retreat (2381 Laurel Glen Road, Soquel, CA 95073)

建議奉獻金額(\$130 單人房/\$120 雙人房 per person)

報名請洽：陳惠群(408-272-4975) 或 吳興民(408-736-5663) 或 徐麗華 408-252-1580

### ◆聖堂讀經班 2010~2011:

如何：11月05日始，每日讀思高聖經6頁，1年閱畢。

何時：10月15日始，每月第1和第3週五晚7:30聚會。

何處：St. Clare 教堂，第2號教室。

歡迎教友暨非教友參與研讀默想聖言的行列。

### ◆光啟文化出版的2011年聖經月曆十元用一年 每天有天主的祝福中華民國一百年月曆 內含：禮儀年、聖人慶日、農曆節慶 每本售價\$10 德籍神父席格·柯德(Sieger Koder)的畫作用畫傳達福音的精神，如同耶穌用比喻傳講天國。復活的耶穌此時此刻存在觀賞者的心中，與觀賞者在一起。--接洽岳安邦

### ◆生活講座：漫談家庭和諧與有效溝通的原則

天主告訴我們要善良像鴿子而靈巧像蛇。讓我們一起學習分享心理學家及家族治療師的研究知識，加上靈修，將耶穌的教導內化並實踐在生活中。歡迎闔家與會！

講員：鄭玲惠

時間：2010年11月06日 星期六上午9點到12點

地點：Parish Hall

報名聯絡人：祝俊芬 電話：(408) 248-7529, 姜新新

電話：(408) 926-2447

### ◆成人慕道班

本週主日10月17日課程專題是『聖經及祈禱介紹』，將由施天寶、曾志軒解說讀聖經與祈禱的意義與正確方式。下週主日10月24日課程專題是『信經』，將由施天寶向慕道友解說信經。歡迎教友們來聆聽，同時也歡迎教友們介紹想認識天主的親朋好友們參加。

上課地點：St. Clare Church, Room 1

時間：主日 4:30PM - 5:30PM SJCCC

### ◆Burning Bush 福傳讀書祈禱會針對天主教教友的福傳靈修。

- 有意願加強福傳祈禱生活的天主教教友

- 希望心愛的親朋好友，特別是另一半入教的天主教教友

- 願意彼此切磋福傳技巧，相輔相持的教友

時間：每隔一週聚會一次，週一早上 10:00 - 12:00

聚會流程：唱歌、祈禱、小組讀書心得分享、福傳門診、默禱/代禱、點心

下次聚會：10/18, 11/1 St. Clare 樓下教堂上午 10:00 - 12:00

聯絡人：楊彤芳/鄒世亮

### ◆為慶祝 St. Clare's Parish 成立 85 週年。本堂神父 Fr. George Aranha 誠懇的邀請大家參與教友照片專刊 (Parish Picture Directory) 活動。10 年前，本堂有部份團體成員參加過相同的活動。這次將有華人團體專欄 (Chinese Community Session) 以便更有團體感與方便尋找。大家可依自己方便的時間，在 10/16 前安排由專業攝影師在 rectory 為大家拍照，凡參與者均可免費收到一張 8x10 的照片及專刊。也可以自由選購更多的照片做為家庭或個人留念。彌撒後請與李志慈或秘書組登記。也可以在 [www.stclareparish.org](http://www.stclareparish.org) 網站上登記，請注明為 SJCCC 成員。

### ◆每週通訊 (Weekly post)

如需刊登訊息於每週通訊，請於星期三晚上九點前 email 至：[lisaleeotl@hotmail.com](mailto:lisaleeotl@hotmail.com) (ONLY)。請在 email 中註明時間、地點、聯絡人與活動訊息，並將訊息限制於兩百字內，且免除任何格式，給予短篇簡介。(請勿直接轉寄多封 email 或是直接將傳單附檔給工作團隊) 如需張貼完整訊息請註明“張貼於網站 (sjccc.org)”。

For weekly post, please email to “[lisaleeotl@hotmail.com](mailto:lisaleeotl@hotmail.com)” (ONLY) by Wednesday 9PM. Please provide "date/time", "location", "contact person(s)" and "event/activity description", and limit to 200 words. Please provide in short paragraph and avoid giving certain formats. (Please do not forward email chains or attach flyers to the team. It is very difficult to understand what info to post.) For posting the detailed information, please indicate the post is for website (sjccc.org).

### ◆祝各位長輩：重陽節快樂。身體健康！